Kanton Zürich

Zentrale Aufnahmeprüfung 2019 für die Kurzgymnasien und Handelsmittelschulen

Französisch / Lösungen

Name: Vorname:

Prüfungsnummer: Kantonsschule:

Allgemeine Hinweise:

- Du erhältst ein Aufgaben-Set mit den Teilen
  I. Hörverstehen
  II. Sprachübungen
  III. Leseverstehen
  Dafür hast du **45 Minuten** Zeit. Du darfst **keine Hilfsmittel** verwenden.

- Dann erhältst du ein Blatt mit dem Teil **IV Schreibauftrag.**
  Du hast dafür **15 Minuten** Zeit.
  Du darfst das **Wörterbuch als Hilfsmitte**l verwenden.

Bitte nicht ausfüllen!

	Hörverstehen	Sprach-übungen	Leseverstehen	Schreibauftrag	**Total**	**Note**
Maximale Punktzahl	15	35	18	12	80	
Erreichte Punktzahl						

I HÖRVERSTEHEN

LES PETITES FÉES DU VILLAGE

Lies zuerst alle Aussagen zu den Teilen A und B durch.
Jetzt hörst du den ganzen Text zwei Mal, ein erstes Mal ohne Pause und ein zweites Mal mit einer kurzen Pause nach dem Teil A. Kreuze bei jeder Aussage an, ob sie richtig oder falsch ist. Wird nichts zur Aussage gesagt, so setze das Kreuz in die Kolonne "on ne sait pas".

	Teil A	vrai	faux	on ne sait pas	
1.	Élodie habite à Martigny.	☐	X	☐	0
2.	Élodie a créé ce projet parce qu'il n'y a pas de magasins dans son village.	X	☐	☐	0
3.	Pour aller à Martigny, on doit prendre le train.	☐	X	☐	0
4.	La famille d'Élodie a une voiture.	☐	☐	X	0
5.	Les gens téléphonent à Élodie pour lui donner leur liste de courses.	☐	X	☐	0
6.	D'abord, les gens n'acceptent pas l'aide d'Élodie pour faire leurs courses.	☐	X	☐	0
7.	Les parents d'Élodie aident aussi les personnes âgées de son village.	☐	☐	X	0
	Teil B	vrai	faux	on ne sait pas	
8.	Élodie utilise Internet pour son projet.	X	☐	☐	0
9.	Les produits arrivent chez Élodie le mardi soir.	X	☐	☐	0
10.	C'est le chauffeur qui met la marchandise dans les sacs avec le prénom des personnes.	☐	X	☐	0
11.	Une fois, Élodie a mis le beurre dans le faux sac.	☐	☐	X	0
12.	Pour Élodie, ce n'est pas toujours un travail amusant.	X	☐	☐	0
13.	Les personnes achètent aussi des vêtements et des fleurs.	☐	X	☐	0
14.	Élodie et Nathalie ne sont pas payées pour ce travail.	X	☐	☐	0
15.	Avec son nouveau travail, Élodie ne va plus avoir de temps pour continuer son projet.	☐	X	☐	0

HÖRVERSTEHEN TOTAL _____ /15 P.

I HÖRVERSTEHEN

Les petites fées du village

Teil A

Bonjour, ce matin, dans notre émission de radio, on va parler des jeunes qui aiment aider les autres. Notre invitée s'appelle Élodie, jeune Suisse du canton du Valais, de Reppaz, un petit village près de Martigny.

Journaliste : Bonjour Élodie, tu peux nous parler de ton projet ?
Élodie : Oui, volontiers. J'aide les personnes âgées de mon village à faire les courses sur Internet.
Journaliste : Mais il n'y a pas de magasins dans ton village ?
Élodie : Non, il n'y en a plus. En plus, depuis un an, le camion-magasin de Migros ne vient plus dans notre village et nous habitons à 23 kilomètres de Martigny avec seulement deux bus par jour.
Journaliste : Mais en voiture, on est vite à Martigny ?
Élodie : Le problème, ce sont les personnes âgées qui n'ont pas de voiture.
Journaliste : Explique-nous ton projet.
Élodie : Je passe chez les gens et je note leur liste de courses. Puis je rentre chez moi et j'achète tout sur Internet.
Journaliste : Est-ce que les gens ont réagi positivement ?
Élodie : Oui, parce que tout le monde me connaît dans mon village. Alors, les gens ont tout de suite accepté mon projet.
Journaliste : Tu fais ça toute seule ?
Élodie : Non, mon amie Nathalie m'aide.

Teil B

Journaliste : Comment est-ce que tu t'organises ?
Élodie : Le vendredi soir, je sonne aux portes pour prendre la liste des courses. Ensuite, je mets tout cela dans un tableau Excel et après, je vais sur Internet pour acheter les produits.
Journaliste : Qui apporte les courses à ces personnes âgées ?
Élodie : Le mardi après-midi, ma copine Nathalie et moi, nous préparons les sacs avec le nom des personnes. Entre 18 heures et 20 heures, le camion apporte tout chez moi. Et puis, nous mettons les produits dans les sacs. Ce n'est pas facile. Si on met le beurre dans le faux sac, il faut le retrouver.
Journaliste : Comment est-ce que vous transportez les sacs?
Élodie : A vélo. Malheureusement, ce n'est pas drôle quand il fait très froid ou quand il pleut.
Journaliste : Dis-nous. Qu'est-ce que les gens achètent ?
Élodie : Seulement à manger pour tous les jours.
Journaliste : Est-ce que vous demandez de l'argent pour ce service ?
Élodie : Non, mais souvent, ils nous font de petits cadeaux.
Journaliste : Elodie, tu vas bientôt être apprentie vendeuse. Est-ce que tu vas pouvoir continuer avec ce projet ?
Élodie : Oui, vous savez, notre village, c'est une grande famille, je ne peux pas laisser les personnes âgées.
Journaliste : Merci beaucoup, Elodie, pour cette interview.

II SPRACHÜBUNGEN

KORREKTURRICHTLINIEN

A. LES VERBES

Gemäss Musterlösung
Nur wenn alles richtig ist, gibt es den Punkt.
Für jede korrekt ausgefüllte Lücke gibt es einen Punkt.
Formen im „futur composé“ werden nicht akzeptiert.

B. LES PRONOMS

Gemäss Musterlösung
Für jeden Fehler gibt es einen Punkt Abzug.
Beispiele: „Je vas la chercher“. → 1 Punkt Abzug für falsche Verbkonjugation.
„Je la vais chercher.“ → 1 Punkt (1 Punkt Abzug für falsche Stellung des Pronomens.)
„Je le vais chercher“ → 0 Punkte (falsches Pronomen und falsche Stellung)

C. LES QUESTIONS

Gemäss Musterlösung
Für jede korrekte Lösung gibt es einen Punkt.
Nur wenn alles richtig ist, gibt es den Punkt.
Alle Fragen **müssen** mit „est-ce que“ formuliert sein.
Orthografiefehler werden bei “est-ce que” nur ein Mal gezählt.

D. MASCULIN - FÉMININ / SINGULIER - PLURIEL

Gemäss Musterlösung
Für jeden Fehler gibt es pro Satz einen Punkt Abzug.
Satz 1: nur 1 Fehler, wenn die Wortgruppe „il fait froid“ zu „ ils font froid“ oder „ ils faisent froid“ oder „il fais froide“, auch „ils font froids“, ils faisent froid“ verändert wird.
Akzentrechtschreibefehler bei „tôt“, „préparer“, „élève“, „très“ und „sérieux“ werden nicht gezählt.

E. VOCABULAIRE ET STRUCTURES

Gemäss Musterlösung
Für jede korrekt ausgefüllte Lücke gibt es einen Punkt.
Nur wenn alles richtig ist, gibt es den Punkt; Ausnahme: „vetements“ (ohne accent circonflexe aber in der Mehrzahlform) gibt ebenfalls einen Punkt.

II SPRACHÜBUNGEN

A. LES VERBES

*Ergänze den Text mit den angegebenen Verben. Verwende **ausschliesslich** die folgenden Zeitformen: **passé composé, présent, impératif**.*

Alle Lücken müssen ausgefüllt werden.

LA CLASSE 3A DU COLLÈGE « BERTHIER » À NYON

Aujourd'hui, les élèves de la classe 3A sont contents : ils
peuvent (pouvoir) discuter de leur semaine spéciale à Lucerne en octobre 0
2019. Ils **attendent** (attendre) leur professeur dans la salle de classe. 0
Ils sont un peu nerveux parce qu'ils ne **comprennent** 0
(comprendre) pas encore bien l'allemand. Enfin, M. Robin arrive.

M. Robin: « Bonjour. Comme vous le savez, nous **partons** (partir) 0
ensemble à Lucerne. Maintenant, nous **faisons** (faire) 0
une liste de tout ce que vous connaissez de la Suisse alémanique et de tout ce
que vous **avez visité** (visiter) l'année passée chez nos voisins alémaniques. 0
Alors, **concentrez-vous** (se concentrer) ! **Ecrivez/ Écrivez** (écrire) 00
tout sur une feuille ! »

Quelques minutes après, les élèves commencent à raconter.

Sandrine: « L'année passée, nous **avons été** (être) à Winterthour pour 0
visiter le musée de la photographie. Ma famille **a mis** (mettre) plus de 0
deux heures pour faire cette visite. »

Céline: « En 2017, je **suis allée** (aller) à Zurich avec mon équipe de volley 0
pour visiter les studios de la télévision et nous **avons pu** (pouvoir) 0
poser des questions à un présentateur très connu. »

_____ /12 P.

B. LES PRONOMS

Beantworte die Fragen in einem ganzen Satz und ersetze das unterstrichene Objekt mit dem passenden Pronomen.

LES QUESTIONS D'ORGANISATION DU PROFESSEUR

Le prof : « Marc, est-ce que tu vas chercher <u>cette adresse</u> sur Internet ? »

Marc: « Oui, je **vais la chercher** sur Internet. » 00

Le prof: « Est-ce que vous téléphonez <u>à la dame de l'auberge</u> ? »

Joëlle et Inès: « Non, nous **ne lui téléphonons pas**. » 00

Le prof: « Sina, est-ce que tu as écrit le mail <u>à tes cousins lucernois</u> ? »

Joëlle: « Oui, **je leur ai écrit** le mail. » 00

_____ /6 P.

C. LES QUESTIONS

Vervollständige die Fragen mit dem passenden Fragepronomen. ***Bilde alle Fragen mit „est-ce que“.***

LES ÉLÈVES POSENT BEAUCOUP DE QUESTIONS

Marc : « **Qu’est-ce que** nous allons manger le premier soir ? » 0

Anja : « Je propose du riz Casimir. »

Lise : « **Comment est-ce que** tu traduis « désolé » en allemand ? » 0

Serge : « Je ne sais pas. »

Yves : « **Pourquoi est-ce que** nous n’allons pas à Zurich ? » 0

Le prof : « Parce que cette ville est trop grande pour notre excursion. »

Pascal : « **Combien (de temps/ d’heures) est-ce que** le voyage dure de Nyon à Lucerne ? » 0

Le prof : « Environ trois heures. »

_____ /4 P.

D. MASCULIN-FEMININ / SINGULIER-PLURIEL

*Formuliere die drei Sätze so, dass sie **dem neuen Subjekt** entsprechen.*

1. **Marie** ne sort pas avec son chien parce qu'il fait froid.

   Sophie et Marie ne sortent pas avec leur chien / leurs chiens parce qu'il fait froid. 00

2. Le prof: « **Tu** dois te lever tôt pour préparer ton sac. »

   Le prof: **« Vous devez vous lever tôt pour préparer votre sac / vos sacs**. » 00

3. **Nino** est un élève très motivé et sérieux.

   Ces filles sont des élèves très motivées et sérieuses. 00

_____ /6 P.

E. VOCABULAIRE ET STRUCTURES

Vervollständige die Sätze mit einem Wort (Nomen, Adjektive, Verben, Präpositionen, Pronomen), so dass ein sinnvoller Text entsteht. Achte auf die Rechtschreibung.

DES IDÉES POUR LE PROGRAMME

Pierre :	« J'aimerais jouer **au** basket au moins une fois pendant cette semaine. »	0
Sandro :	« Comme vous le savez, je ne fais pas **de** sport parce	0
	que l'année passée, je me suis **cassé / blessé (tordu)** le pied	0
	pendant un match de foot et j'ai encore des problèmes. »	
Béa :	« Moi, j'aime bien la musique en suisse-allemand et maintenant, j'ai **envie/ l'intention/ l'idée/ essayé** d'apprendre les textes de Steff la Cheffe. »	0
Le prof :	« **Chaque / Le** matin, du lundi au vendredi, nous allons commencer la journée avec un peu de gymnastique. N'oubliez pas d'apporter aussi vos **vêtements** chauds comme par exemple un anorak ou un pull parce qu'en octobre, il peut faire assez froid.	0
	Est-ce que vous aimeriez aussi visiter la rédaction d'un **journal** comme la «*Neue Zürcher Zeitung*» ou le «*Tagesanzeiger*» ?	0

_____ /7 P.

SPRACHÜBUNGEN TOTAL : _____ /35 P.

III LESEVERSTEHEN

KORREKTURRICHTLINIEN

A. Gemäss Musterlösung (Orthografiefehler führen nicht zu einem Punkteabzug).

B. Gemäss Musterlösung.

C. Die Punkte werden wie folgt verteilt:

- 2 Punkte: Alle drei Felder stimmen mit der Musterlösung überein.
- 1 Punkt: 2 Felder stimmen mit der Musterlösung überein.
- 0 Punkte: Nur 1 Feld stimmt mit der Musterlösung überein.
  Kein Feld wurde angekreuzt.
  Alle drei Felder sind angekreuzt.

D. Gemäss Musterlösung

Achtung!

Zur Begründung der Antwort muss mindestens ein Satz oder Teilsatz aus dem Text zitiert werden. Ist die zutreffende Antwort (richtig/ falsch) richtig angekreuzt und ein korrekter Satz zitiert, der die Antwort begründet, erhält der Schüler/ die Schülerin 2 Punkte. Ist eine der beiden Teilaufgaben falsch gelöst, gibt es keine Punkte. Schreibfehler geben keinen Abzug.

III LESEVERSTEHEN

Lies den folgenden Text und löse die Aufgaben A, B, C und D.

La zoothérapie ou la thérapie par les animaux

Chiens, chats, bien sûr, mais aussi hamsters, chevaux, oiseaux et même une truie[1]…. On trouve tous ces animaux dans les cliniques, les aéroports ou aussi dans les prisons[2] pour aider les personnes qui ont des problèmes. La thérapie existe depuis beaucoup d'années.
En France, on la connaît seulement depuis 1990.

Le contact avec l'animal aide les petits et les grands
Un animal peut aider des enfants avec des problèmes de concentration ou de comportement[3]. Une heure par semaine avec un chat ou un chien peut aider un enfant à être plus calme mais l'enfant doit pouvoir choisir l'animal et l'animal ne doit pas être malade.
Promener un chien, par exemple, aide les personnes seules ou dépressives ou les personnes avec des problèmes d'équilibre[4].

Les chats comme anti-stress
Chez Ferray, une firme japonaise de Tokyo, neuf chats se promènent dans les bureaux pour aider les travailleurs stressés. Les chats mangent et passent la nuit dans la firme. Ils montent sur les genoux des personnes, sur les ordinateurs et calment les personnes quand elles sont stressées. Des scientifiques ont aussi trouvé que le « ronron[5] » du chat peut calmer les personnes.

Une truie aide les passagers à l'aéroport
Que faire quand on doit attendre beaucoup d'heures à l'aéroport ? A San Francisco, on a trouvé la solution avec Lilou, la truie. Lilou se promène au milieu des passagers et accepte qu'on la touche sans regarder si la personne est jeune, vieille, mobile ou pas. Bien sûr, pour travailler, la truie doit avoir un diplôme. Le diplôme garantit qu'elle n'est pas malade et qu'elle n'est pas agressive. Maintenant, avec plus de 4000 abonnés sur son compte Instagram, Lilou est très populaire !

Anne, zoothérapeute, parle de ses expériences
« J'ai commencé la thérapie avec des chevaux après un accident de cheval. On sait que le cheval est un bon maître[6] pour le corps et l'esprit. Il est très gentil et sensible. Le patient peut choisir quand il veut aller vers le cheval parce que le cheval attend avec patience. En plus, il aime beaucoup le contact avec les hommes. Comme ça, les patients sont en sécurité et font très vite beaucoup de progrès. »

D'après « Ensemble », février 2018

---

[1] Sau, weibliches Schwein
[2] Gefängnis
[3] Verhalten
[4] Gleichgewicht
[5] Schnurren
[6] *hier:* Lehrer

Löse die Aufgaben A. – D.
*Beziehe dich **ausschliesslich** auf Informationen, die im Text stehen.*

A. *Beantworte die Fragen auf **Deutsch.***

1. Seit wann gibt es „zoothérapie“?

   Seit vielen Jahren/ seit langem/ seit langer Zeit/ ~~in Frankreich seit 1990~~ 0

2. Wie oft sollte ein Kind mit einem Tier arbeiten, damit es dem Kind besser geht ?

   Einmal pro Woche/ eine Stunde pro Woche/ eine Stunde wöchentlich 0

_____ /2 P.

B. *Kreuze bei jeder Aussage an, ob sie richtig oder falsch ist. Steht nichts zur Aussage im Text, so setze das Kreuz in die Kolonne « on ne sait pas ».*

	vrai	faux	on ne sait pas	
1. La truie doit être en bonne santé pour travailler en thérapie.	X	☐	☐	0
2. Chez Ferray, les chats doivent rentrer à la maison le soir.	☐	X	☐	0
3. Lilou préfère les personnes jeunes.	☐	X	☐	0
4. C’est plus facile de travailler avec un cheval qu’avec un chien.	☐	☐	X	0

_____ /4 P.

C. *Kreuze die Aussagen an, die auf den Text zutreffen (es kann mehr als eine Aussage richtig sein).*

1. Chez Ferray, on a des chats

- ☐ parce qu'on aime les chats.
- ☐ parce qu'ils ne font pas de bruit.
- **X** parce qu'ils aident les personnes qui travaillent dans la firme. 00

2. Un chat peut aider un enfant

- **X** qui ne peut pas se concentrer.
- ☐ qui ne veut pas manger.
- **X** si l'enfant accepte le chat. 00

3. Les chevaux sont de bons animaux pour les thérapies

- **X** parce qu'ils aiment les hommes.
- ☐ parce qu'ils sont forts et grands.
- ☐ parce qu'avec les chevaux, les personnes sont plus mobiles. 00

_____ /6 P.

D. *Kreuze an, was zutrifft **und** schreibe für jede Teilaufgabe einen **französischen** Satz oder Teilsatz aus dem Text ab, der deine Antwort begründet. Nur so erhältst du Punkte.*

	richtig	falsch	
1. Les animaux peuvent aider les malades dans les hôpitaux. **On trouve tous ces animaux (…) (aussi) dans les prisons.**	**x**	□	00
2. Chez Ferray, les chats ne peuvent pas toucher les ordinateurs. **Ils montent sur les ordinateurs.**	□	**X**	00
3. C'est un film qui a motivé Anne à être zoothérapeute. **J'ai commencé la thérapie avec des chevaux après un accident de cheval.**	□	**X**	00

_____ /6 P.

LESEVERSTEHEN TOTAL _____ /18 P.

IV SCHREIBAUFTRAG

Korrekturrichtlinien

Die Punkteverteilung erfolgt aufgrund des Gesamteindrucks der Kriterien der drei Beurteilungsebenen A, B und C.

Halbe Punkte sind in den Teilbewertungen erlaubt. Die Gesamtpunktzahl für den SCHREIBAUFTRAG muss eine ganze Zahl sein (zugunsten des Schülers/ der Schülerin gerundet).

Die folgenden Vorgaben gelten für die verlangte Textlänge von mind. 50 Wörtern.
Auf ein Maximum an Wörtern wird bewusst verzichtet, damit leistungsfähigere Kandidaten und Kandidatinnen ihre Schreibkompetenz zeigen können.
Weist eine Arbeit aber weniger als 50 Wörter auf, wird pro 5 fehlende Wörter ein Punkt abgezogen. Diese Punkte werden im Teil *Wortebene* abgezogen.

Ein Text ohne Bezug zur Aufgabenstellung des Schreibauftrags wird mit 0 Punkten bewertet.

Für eine Gesamtbeurteilung des Textes sollen folgende Richtwerte helfen:

11-12	Pte	sehr gut
9-10	Pte	gut
7-8	Pte	genügend bis ziemlich gut
5-6	Pte	knapp ungenügend
3-4	Pte	klar ungenügend
0-2	Pte	schwach

A. Wortebene **max. 4 Punkte**
(formale Richtigkeit)

Fehler werden nicht mehr gezählt, aber bei der Punktevergabe sind folgende Kriterien zu berücksichtigen:

Beurteilungskriterien

1. Welcher Art sind die Fehler (Orthografie / formale Richtigkeit)? Handelt es sich um elementare Fehler oder kleinere Mängel wie Akzente, etc.?
2. Wie ist das ungefähre Verhältnis zwischen fehlerhaften Ausdrücken und korrekt verwendeten und geschriebenen Wörtern?

B. Satzebene
(Komplexität des Wortschatzes und der Satzstrukturen) max. 4 Punkte

Beurteilungskriterien:

1. Abwechslungsreicher und präzis verwendeter Wortschatz (Anwendung verschiedener Verben, Nomen, Adjektive, usw.)
2. Satzstrukturen (Nebensätze, z.B. mit „*quand“* oder *„parce que*“; Fragesätze)

C. Textebene
(Umsetzung der Vorgaben, Kohärenz und Originalität) max. 4 Punkte

Die Punkteverteilung folgt dem untenstehenden Raster. Die jeweilige Punktzahl wird gegeben, wenn der Text folgende Aspekte erfüllt:

3.5 - 4 Punkte: gut bis sehr gut	Der Text nimmt Bezug auf die Aufgabenstellung, ist inhaltlich kohärent und hat eine gewisse Originalität. Alle verlangten Zeitebenen (présent, passé composé und futur composé) werden verwendet.
2.5 - 3 Punkte: genügend bis gut	Der Text nimmt mehrheitlich Bezug auf die Aufgabenstellung und ist inhaltlich meist kohärent, aber nicht sehr originell. Zwei der verlangten Zeitebenen werden verwendet.
1.5 - 2 Punkte: ungenügend	Der Text nimmt Bezug auf die Aufgabenstellung, ist jedoch lückenhaft oder repetitiv.
0 - 1 Punkte: schwach	Der Text nimmt nur wenig Bezug auf die Aufgabenstellung und ist unverständlich.